



# Surveillance Communautaire d'Ebola **Supports du Travail & Cartes de Conseil**

THE EARTH INSTITUTE  
COLUMBIA UNIVERSITY



# Surveillance Communautaire d'Ebola

## Supports du Travail & Cartes de Conseil

**RECHERCHE DES CONTACTS**

**SIGNES DE DANGER**

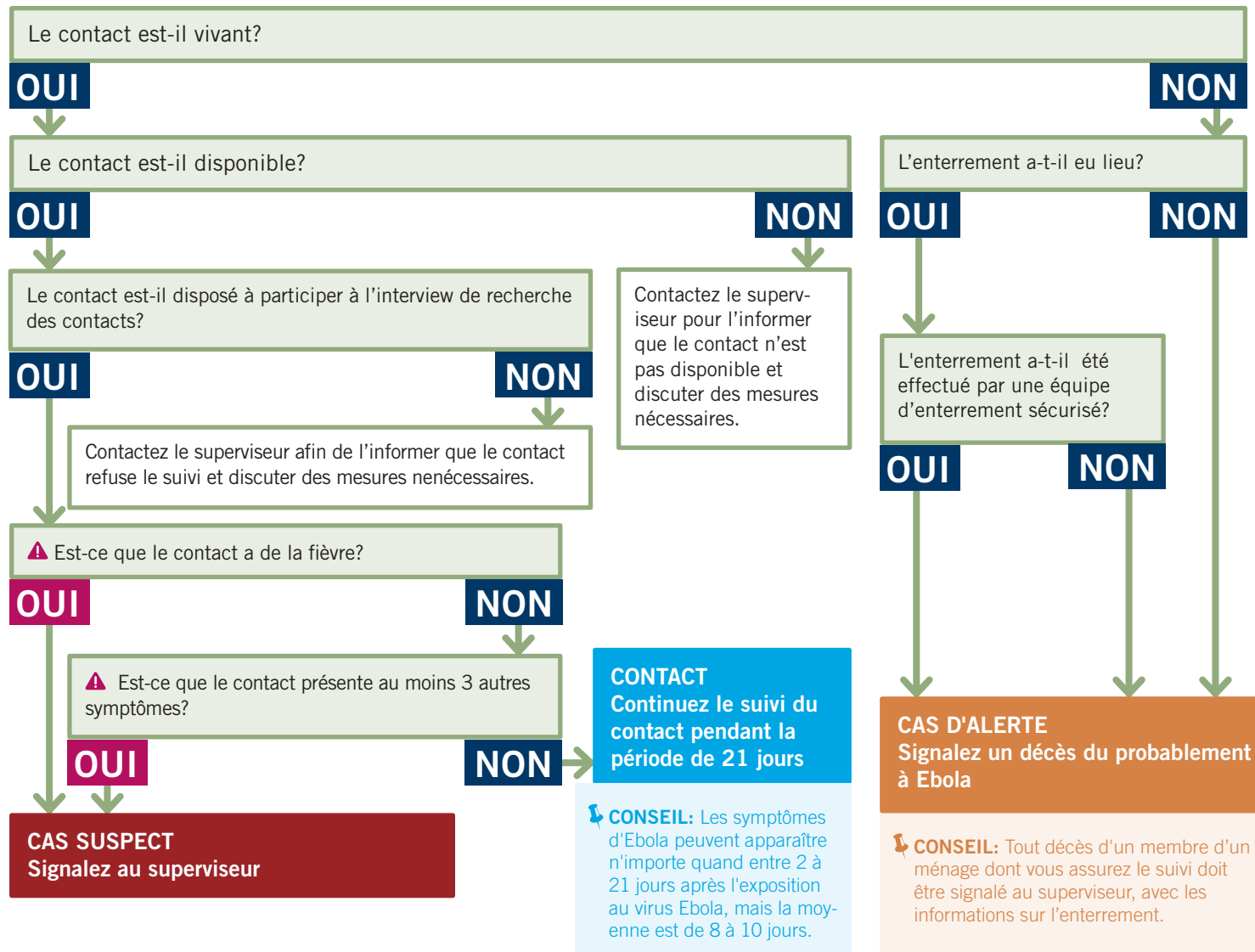
**CARTES DE CONSEIL**

Texte par **Earth Institute**

Conception par **Stislow Design, NYC**

Illustrations par **Nitin et Loveleen Chawla**

## ARBRE DE DECISION



### ▲ SIGNES ET SYMPTOMES D'EBOLA

**Fièvre**, ou 3 ou plusieurs des symptômes suivants:

- Maux de tête
- Douleurs générales
- Perte d'appétit
- Nausées et/ou vomissements
- Diarrhée
- Fatigue intense
- Maux d'estomac
- Maux de gorge
- Difficulté à respirer
- Hoquet
- Saignement des gencives
- Sang dans les yeux
- Ecchymoses (saignements sous la peau)
- Sang dans les selles
- Vomissements sanguinolents
- Nez saignant

**CONSEIL:** Les symptômes d'Ebola peuvent apparaître n'importe quand entre 2 à 21 jours après l'exposition au virus Ebola, mais la moyenne est de 8 à 10 jours.

**CONSEIL:** Tout décès d'un membre d'un ménage dont vous assurez le suivi doit être signalé au superviseur, avec les informations sur l'enterrement.



## TYPES DE CAS

## Cas Suspect

Un contact avec de la fièvre et/ou au moins 3 autres symptômes d'Ebola est un cas suspect. Si un contact que vous suivez est un cas suspect:

- Contactez votre superviseur.
- Lorsque le superviseur confirme que le cas est soupçonné d'Ebola, le contact sera transféré et isolé pour les tests.
- Informez le contact et le ménage sur:
  - LES SIGNES ET SYMPTOMES D'EBOLA
  - LA PREVENTION DE LA TRANSMISSION D'EBOLA
  - À QUOI S'ATTENDRE AU CENTRE DE PRISE EN CHARGE
  - LA REINTEGRATION ET LA LUTTE CONTRE LA STIGMATISATION

**📌 CONSEIL:** Cesser de visiter ce contact et assurer son transfert vers un centre de santé.

## Contact

Un contact qui n'a pas de la fièvre et a moins de 3 autres symptômes d'Ebola reste un contact nécessitant un suivi. Pour les contacts que vous suivez:

- Visitez le contact chaque jour pendant 21 jours.
- Lors de chacune de ces visites, demandez au contact comment il se sent.
- Si le contact développe des symptômes, suivez les étapes pour le «cas suspect».
- Informez le contact et le ménage sur:
  - LES SIGNES ET SYMPTOMES D'EBOLA
  - LA PREVENTION DE LA TRANSMISSION D'EBOLA
  - L'IMPORTANT DE LA RECHERCHE DES CONTACTS
  - QUE FAIRE SI VOUS OU QUELQU'UN QUE VOUS CONNAISSEZ A L'EBOLA

**📌 CONSEIL:** Après 21 jours, informez le contact qu'il ne court plus le risque de contracter l'Ebola. Informez le contact de s'abstenir ou de se protéger pour toute relation sexuelle avec un survivant d'Ebola pendant 3 mois.

## Cas d'Alerte

Un cas d'alerte est quelqu'un qui est probablement mort d'Ebola. Si un membre du ménage dont vous êtes responsable du suivi est décédé:

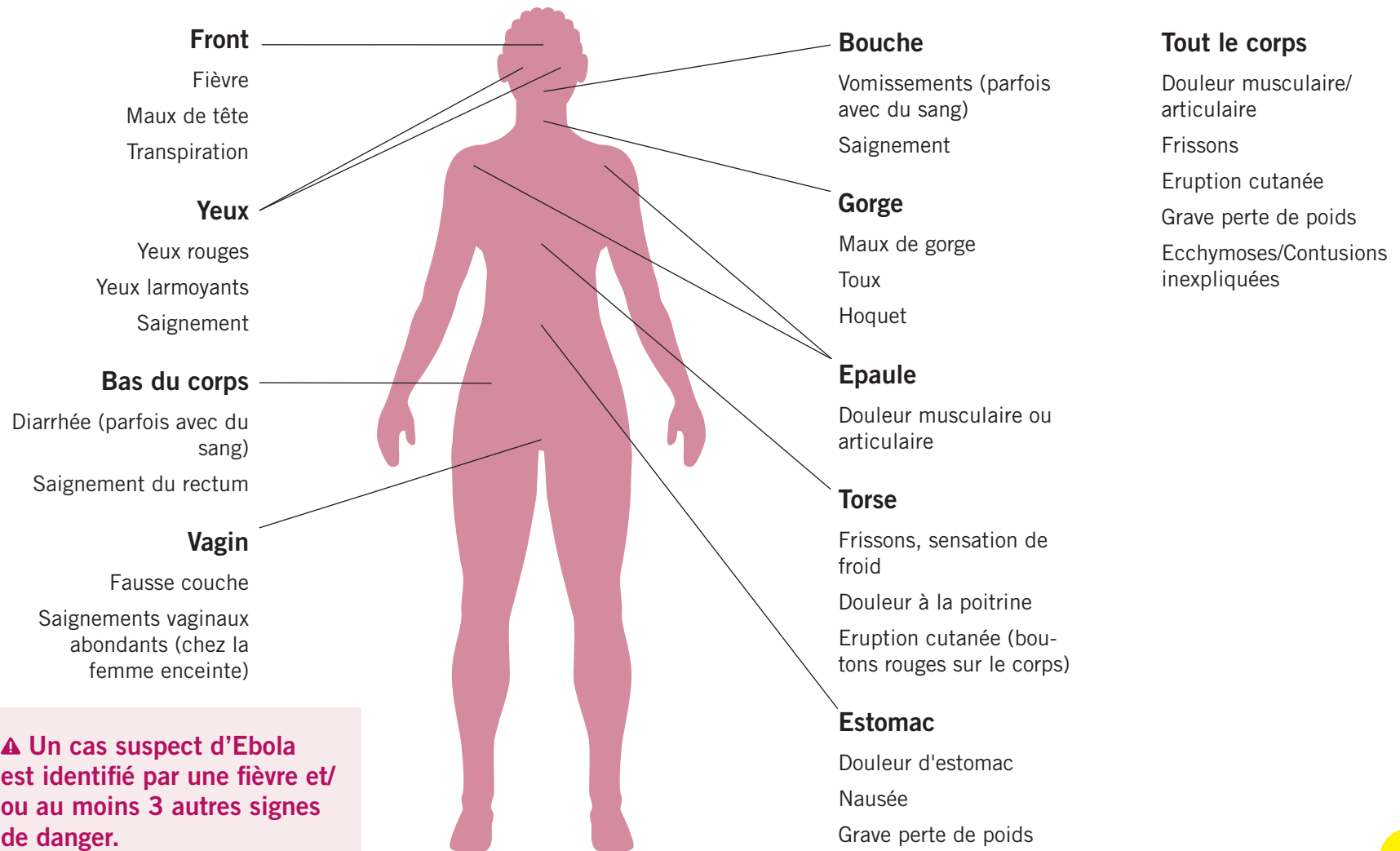
- Signalez la mort immédiatement à votre superviseur.
- Si le défunt n'a pas été enterré, une équipe d'enterrement sécurisé devra effectuer l'enterrement.
- Informez le ménage sur:
  - LA PREVENTION DE LA TRANSMISSION D'EBOLA
  - LES PRATIQUES CULTURELS SANS DANGER

**📌 CONSEIL:** Rappelez aux membres du ménage que le contact sans protection avec le corps ou les vêtements de la personne décédée est dangereux.

END

# Signes de Danger d'Ebola

## ZONES DU CORPS POUR ÉVALUER (Regardez ou Demandez. NE TOUCHEZ PAS!)



▲ Un cas suspect d'Ebola est identifié par une fièvre et/ou au moins 3 autres signes de danger.



# Signes de Danger d'Ebola

## SIGNES DE DANGER

### ▲ Qui court le risque de contracter l'Ebola?

Signes de Danger	Indications
Contact avec quelqu'un qui a été confirmé du virus Ebola (mort ou vivant)	<p>Demandez: Avez-vous eu un contact physique direct avec quelqu'un confirmé du virus Ebola?</p> <p>Demandez: Avez-vous touché les fluides corporels d'une personne confirmée du virus Ebola?</p> <p>Demandez: Avez-vous eu un contact physique direct avec le corps de quelqu'un confirmé du virus Ebola?</p> <p>Demandez: Avez-vous touché ou partagé les draps, les vêtements ou les plats de quelqu'un confirmé du virus Ebola?</p> <p>Demandez: Avez-vous dormi, mangé ou passé du temps dans le même ménage, la même chambre ou le même endroit comme quelqu'un confirmé du virus Ebola?</p>

### ▲ ▲ ▲ Signes et symptômes d'Ebola (Contactez immédiatement un agent de santé)

Signes de Danger	Indications	Conseils
Fièvre	Demandez: Avez-vous de la fièvre?	Si un ThermoFlash est disponible, prenez la température du contact Ebola et enregistrez-la dans vos notes.
Maux de tête sévère	Demandez: Avez-vous des maux de tête sévère?	
Douleur musculaire/articulaire	Demandez: Ressentez-vous de la douleur au niveau des articulations ou des muscles?	
Mal de gorge	Demandez: Avez-vous un mal de gorge?	
Frissons (sensation de froid)	Demandez: Avez-vous des frissons dus à une sensation de froid?	



# Signes de Danger d'Ebola

## SIGNES DE DANGER

### ⚠ ⚠ ⚠ Signes et symptômes d'Ebola (Contactez immédiatement un agent de santé)

Signes de Danger	Indications
Nausée et vomissements (parfois avec du sang)	<p>Demandez: Avez-vous eu envie de vomir?</p> <p>Demandez: Avez-vous vomi?</p> <p>Regardez: Observez les vêtements et les draps pour des signes de vomi.</p>
Diarrhée (parfois avec du sang)	<p>Demandez: Avez-vous eu la diarrhée?</p> <p>Demandez: Y avait-il du sang dans vos selles?</p>
Yeux larmoyants	<p>Demandez: Vos yeux ont-ils été rouges ou larmoyants?</p> <p>Regardez: Observez les yeux pour la rougeur et les larmes.</p>
Eruption cutanée (boutons rouges sur le corps)	<p>Demandez: Avez-vous des boutons rouges ou des taches sur votre peau?"</p> <p>Regardez: Observez la peau pour des boutons rouges ou des taches.</p>
Douleur à la poitrine	<p>Demandez: Avez-vous ressenti des douleurs thoraciques?</p>
Douleur d'estomac	<p>Demandez: Avez-vous eu des douleurs d'estomac?</p>
Grave perte de poids	<p>Demandez: Avez-vous perdu du poids?</p> <p>Regardez: Le contact paraît-il avoir perdu du poids dans un court laps de temps?</p>
Hoquet	<p>Demandez: Avez-vous eu le hoquet?</p> <p>Regardez: Observez le contact pour le hoquet.</p>
Saignements de nez, de la bouche, des gencives, du rectum, des yeux et des oreilles	<p>Demandez: Avez-vous eu des saignements des yeux, des oreilles, du nez, de la bouche ou du rectum?</p> <p>Regardez: Observez si le contact saigne du visage et observez les vêtements et les draps pour des signes de sang.</p>



# Signes de Danger d'Ebola

## SIGNES DE DANGER

### Signes et symptômes d'Ebola pour les femmes enceintes (Contactez immédiatement un agent de santé)

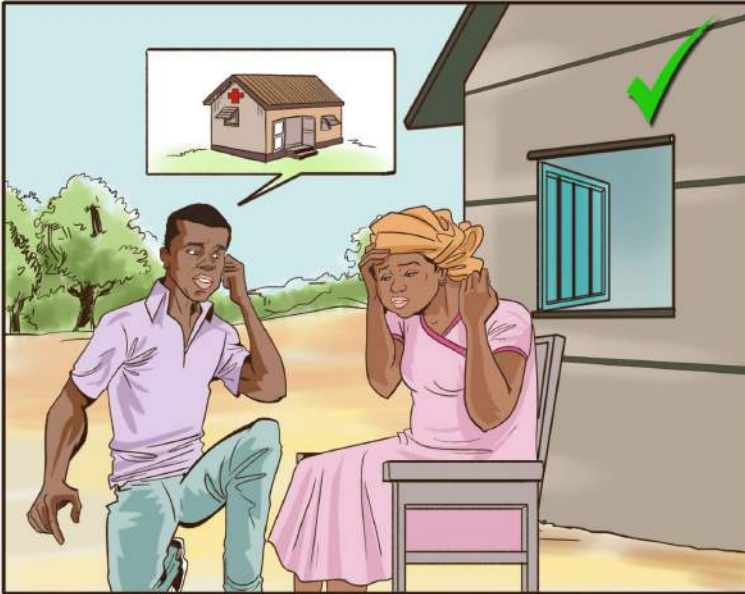
Signes de Danger	Indications
Fausse couche	Demandez: Êtes-vous ou avez-vous été récemment enceinte? Si oui, demandez: Avez-vous fait une fausse couche récemment?
Saignements vaginaux abondants	Demandez: Êtes-vous ou avez-vous été récemment enceinte? Si oui, demandez: Avez-vous eu des saignements vaginaux abondants?

**📌 CONSEIL:** Comme ces questions sont sensibles, les femmes que vous visitez peuvent ne pas être à l'aise pour répondre. Il est important de poser ces questions en privé autant que possible. Assurez la patiente que la conversation est confidentielle et ne forcez jamais une femme qui est mal à l'aise de répondre.

**END**



# Que faire si une personne que vous connaissez présente des symptômes



# Que faire si une personne que vous connaissez présente des symptômes

## Alertez un travailleur de santé

**CONSEIL:** Si vous pensez que vous avez des symptômes d'Ebola, vous faire soigner le plus tôt possible augmentera vos chances de recouvrer une bonne santé. Cela aidera, également, à prévenir la transmission du virus à une autre personne.

- Appelez le 115 ou alertez les agents de santé locaux
- Faites-vous soigner le plus tôt possible

## Protégez-vous et les autres

- Gardez une distance d'environ 1 mètre entre vous et la personne ayant des symptômes
- Évitez de toucher la peau, les vêtements ou les draps de la personne
- Ne touchez pas ses plaies, sa peau, sa nourriture ou ses fluides — tels le vomi, la salive, le sang, l'urine, les selles, le sperme, le lait maternel ou la sueur
- Si vous touchez accidentellement la personne, lavez-vous immédiatement les mains avec de l'eau et du savon
- Veillez à ce que la personne ne soit pas physiquement proche des autres

## Coopérer avec les travailleurs de santé

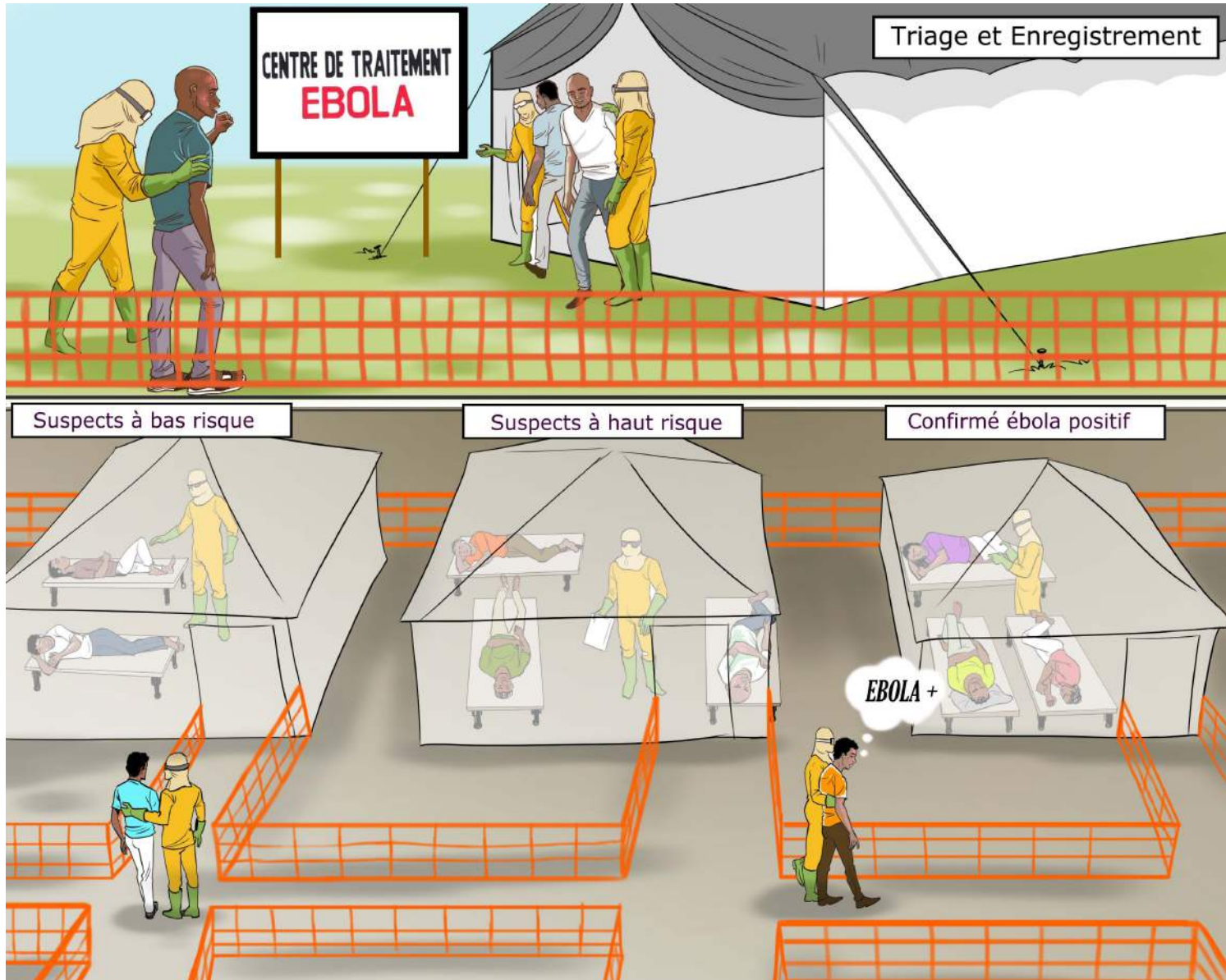
- Ne cachez pas vos symptômes aux professionnels de la santé
- Alertez un agent de santé si vous avez eu des contacts avec Ebola
- Suivez les indications de travailleurs de santé. La recherche des contacts est faite pour vous protéger vous et votre famille
- Alertez un agent de santé si vous voyez des membres de la communauté qui cachent leurs symptômes

## Aidez la personne sans la toucher

- Aidez la personne à boire de l'eau propre sans la toucher
- Utilisez des mots apaisants pour réconforter la personne. Il ne faut ni blâmer ni critiquer

**CONSEIL:** Ces mesures devraient également être suivies si quelqu'un présentant les symptômes d'Ebola est décédé.

# En arrivant au centre de prise en charge



# En arrivant au centre de prise en charge

## Pourquoi est-il important d'aller au centre de prise en charge

**CONSEIL:** Assurez-vous de rappeler à vos clients que le traitement offert dans les centres de prise en charge est gratuit.

- Si vous ou quelqu'un que vous connaissez a des symptômes du virus Ebola, il est important d'aller au centre de prise en charge afin que vous ne puissiez pas transmettre Ebola à quelqu'un d'autre, et donc que vous soyez rapidement soignés pour Ebola, si nécessaire

## À quoi s'attendre au centre de prise en charge

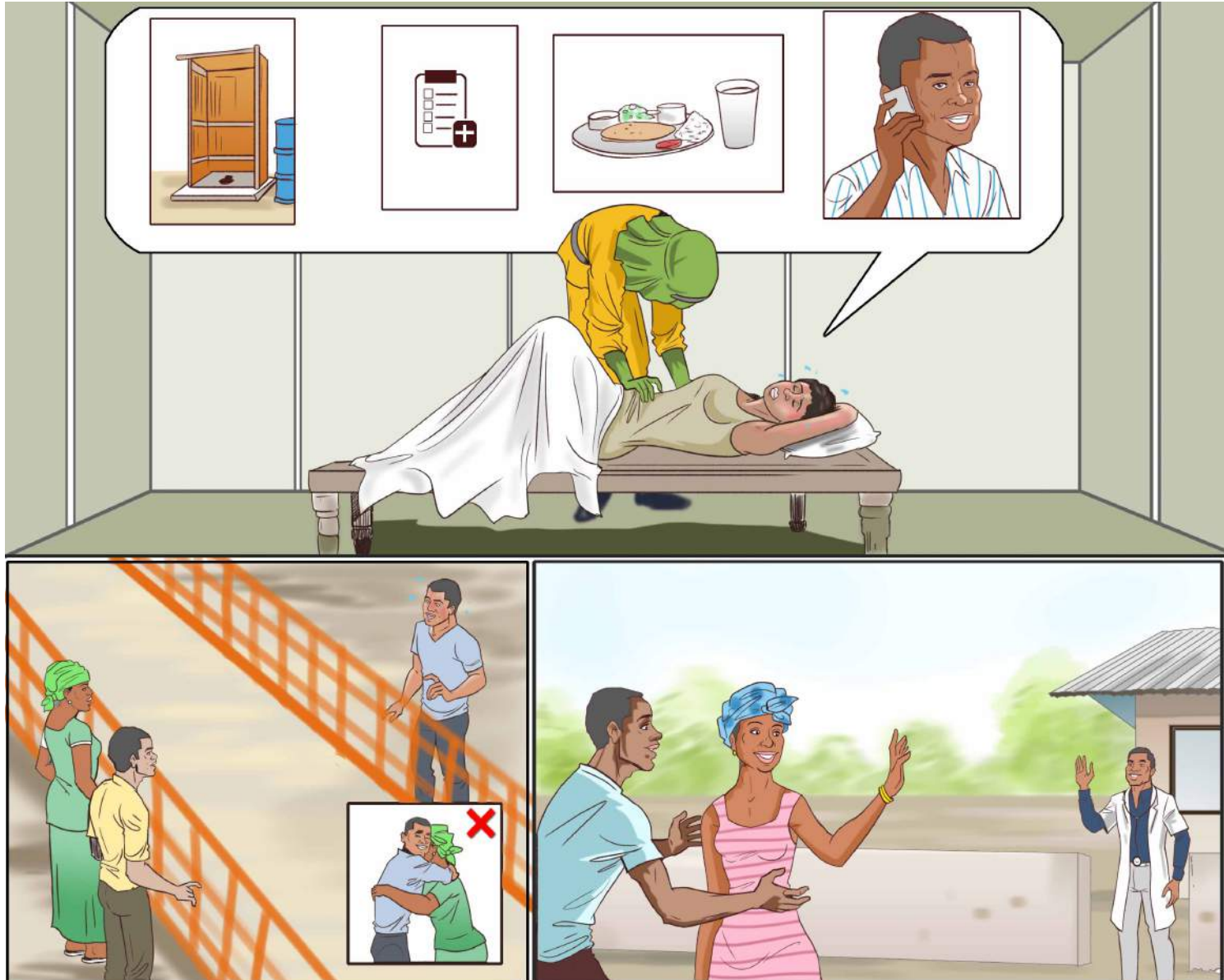
**CONSEIL:** Si vous arrivez au centre et avez déjà été confirmé du virus Ebola Ebola, vous irez directement à la salle Ebola afin que vous puissiez être soigné.

**CONSEIL:** La zone visiteurs est protégée par des clôtures et elle n'est pas proche des zones à haut risque afin que votre famille et vos amis ne courent pas le risque de contracter le virus Ebola.

**CONSEIL:** Pendant que vous attendez les résultats de votre test, vous ne serez pas dans la même pièce que les patients qui ont déjà été testés positifs au virus Ebola.

- **Étape 1: Entrée et Inscription**
  - Lorsque vous entrez dans un centre de prise en charge, vous serez accueilli par un agent de santé portant un vêtement complet de protection
  - L'agent de santé vous inscrira et vérifiera vos symptômes afin de déterminer votre niveau de risque pour l'Ebola
- **Étape 2: Observation et Enquête**
  - Si vous êtes à bas risque d'Ebola, vous serez placé dans une chambre avec d'autres personnes qui sont à bas risque
  - Si vous êtes à haut risque d'Ebola, vous serez placé dans une chambre avec d'autres personnes qui sont à haut risque
- **Étape 3: Test pour Ebola**  
Que vous soyez à risque bas OU haut d'Ebola:
  - Vous serez testé pour Ebola
  - Cela peut prendre quelques jours pour que vous puissiez obtenir vos résultats de test
  - Il devrait y avoir une douche et des toilettes à votre disposition
  - On vous donnera de la nourriture et de l'eau si vous en avez besoin
  - Il y aura une zone visiteurs où votre famille et vos amis peuvent vous voir et parler avec vous
  - Si vous avez votre téléphone mobile avec vous, vous pouvez également appeler votre famille et vos amis
  - Vous serez soigné par un agent de santé si vous êtes malade
- **Étape 4: Résultats du Test Ebola**
  - Si votre test est positif pour Ebola, vous serez déplacé dans une zone distincte qui ne comprend que d'autres personnes ayant l'Ebola, où les agents de santé vous soigneront
  - Si le test est négatif pour Ebola et que vous ne vous sentez plus malade, vous serez autorisé à rentrer à la maison. Une fois de retour chez vous, vous pouvez être visité par un agent de santé communautaire qui va vérifier pour s'assurer que vous ne développez pas de symptômes d'Ebola

# Qu'attendre dans un centre de prise en charge



# Qu'attendre dans un centre de prise en charge

## Pourquoi est-il important d'aller au centre de prise en charge

- Si vous ou quelqu'un que vous connaissez a des symptômes d'Ebola, il est important d'aller au centre de prise en charge afin que vous ne puissiez pas transmettre Ebola à quelqu'un d'autre, et donc que soyez rapidement soignés pour Ebola, si nécessaire

## Lorsque vous entrez dans un centre de prise en charge

**CONSEIL:** Si vous arrivez au centre et avez déjà été confirmé avoir l'Ebola, vous irez directement à la salle Ebola.

- Vous allez rencontrer un agent de santé portant beaucoup de vêtements de protection. L'agent de santé vous placera dans un groupe selon votre degré de risque d'Ebola
- Si vous êtes à risque pour Ebola, l'agent de santé vous fera subir un test Ebola

## Pendant que vous êtes au centre de prise en charge

**CONSEIL:** Pendant que vous attendez les résultats de votre test, vous ne serez pas dans la même pièce que les patients qui ont déjà été confirmés positifs à Ebola.

- Il devrait y avoir une douche et des toilettes à votre disposition
- Si vous vous sentez assez bien pour manger, on vous donnera de la nourriture et de l'eau pour vous permettre de prendre des forces
- Il y a une zone visiteurs où votre famille et vos amis peuvent vous voir. Vous devrez vous porter assez bien pour marcher dans cette zone séparée
- Si vous apportez votre propre téléphone, vous pouvez l'utiliser pour appeler votre famille
- Il y aura deux clôtures vous séparant de vos visiteurs, afin qu'ils puissent rester en bonne santé tout en étant capable de vous voir et de parler avec vous. Vous ne devrez pas toucher vos visiteurs

## Après avoir reçu les résultats du test

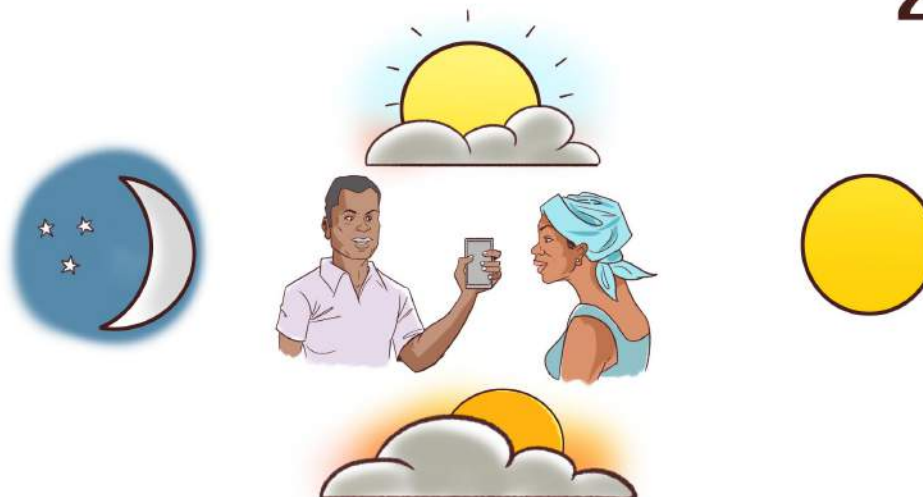
- Si votre test revient et que vous avez l'Ebola, vous serez déplacé dans une zone distincte qui ne comprend que d'autres personnes ayant l'Ebola, où les agents de santé vous soigneront
- Si votre test est négatif et que vous ne vous sentez plus malade, vous serez autorisé à rentrer à la maison afin que vous ne couriez pas un risque accru de contracter l'Ebola des autres patients du centre

**CONSEIL:** Assurez-vous de rappeler à vos clients que les soins offerts dans les centres de prise en charge sont gratuits.

# Qu'attendre quand un agent communautaire vous parle



**21 jours**



# Qu'attendre quand un agent communautaire vous parle

---

## Pourquoi la recherche des contacts est-elle importante

- Au cours de la recherche des contacts, des personnes qui sont à risque d'Ebola sont visités tous les jours et observés pour les signes d'Ebola
- Si vous développez des symptômes d'Ebola, l'agent communautaire sera en mesure de voir les premiers symptômes
- La détection précoce des symptômes d'Ebola est importante, car elle vous permet d'obtenir un traitement le plus tôt que possible et améliore votre chance de recouvrer la santé. Elle rend, également, plus difficile pour vous de transmettre le virus à quelqu'un d'autre

---

## Qui devient contact à suivre

Un contact est toute personne qui ...

- a dormi ou mangé dans le même ménage qu'une personne infectée par Ébola pendant sa maladie
- a touché le corps d'une personne infectée par Ébola pendant sa maladie
- est allé à un enterrement et/ou a touché un corps à l'enterrement d'une personne infectée par Ébola
- a touché le sang ou les fluides corporels d'une personne infectée par Ébola au cours de sa maladie
- a été allaité par une personne confirmée infectée par Ébola pendant sa maladie

---

## Qu'est-ce qui se passera quand un agent communautaire vous parle

- Vous serez visité une fois par jour pendant 21 jours. La personne va chercher des signes de maladie
- Des questions simples vous seront posées sur la façon dont vous vous sentez
- Si vous ne développez pas une fièvre ou d'autres symptômes d'Ebola dans les 21 jours, vous serez déclaré exempt d'Ebola
- Si vous développez une fièvre ou d'autres symptômes d'Ebola, vous serez envoyé au centre de prise en charge pour être testé pour le virus Ebola



[www.earth.columbia.edu](http://www.earth.columbia.edu)